



TODOS LOS DEPORTES

EN ATOCHA Y AMUTE

VENCEN LA REAL SOCIEDAD Y EL REAL UNION

LOS FORTUNISTAS TRIUNFAN EN ZUMAYA

LA PRUEBA INFANTIL DE IRUN. EL CAMPEONATO DE PELOTA. DEPORTES EN EL EXTRANJERO

En Atocha

REAL SOCIEDAD 3
VIE AU GRAND AIR 0.

Por no poder presenciar el encuentro del domingo mi amigo «J. Eutsi», me encarga reseña el citado encuentro y la verdad el partido de carreras no fue mercedero de una línea.

Audió poca gente a presenciarlo y no estuvieron desahucados los asistentes del campo de Atocha.

Todos los que tenemos costumbre de acudir al football de cierto tiempo a esta parte, sabemos que el equipo girondino no sería temible, pero no nos vamos a suponer que nos encontraríamos ante aquel desbarajuste de equipo internacional que representó a Burdeos, ya que actuaron jugadores de varios clubs locales, incluso el representante de la Federación Guipuzcoana de Football en París, antiguo capitán del Amakak-bat, Carlos Oliván que fue el amo entre los franceses y trabajó lo indecible para que la derrota fuera menor, pero como se encontró, con que en su portería se hallaba un hombre que por vez primera se ponía las botas con «lacos», no pudo evitar que les metieran seis tantos.

Fueron tan contadas las veces que la pelota pasó de medio campo, que las defensas de la Real se pasaron la tarde haciendo chistes.

De haber actuado seriamente el equipo donostiarra, seguramente que hubieran marcado docena y media de goles, sin ninguna dificultad. Tal fue la lucha que presenciamos. Lo que hubiéramos ganado los abonados a Atocha, sin la suspensión de la temporada!

En el avance donostiarra actuó el joven Aguirrebeña que hizo cosas muy bonitas y que gustaron al escaso público. Como este jugador se halla estudiando en Barcelona, será cosa de estar alerta, pues las redes «Barcelona» y «Español» los podrían sorprender y no estamos tan sobrados de delanteros. También Urbina trabajó con codicia y voluntad siendo aplaudido.

El que nos hizo reír la mar fue Sansi que hizo diabluras. ¡Qué tremendo es este jugador!

Los franceses... buenos a Dios gracias.

De árbitro hizo un «muñeco» que no estuvo del todo desacertado, teniendo en cuenta lo que tenía que arbitrar. — «Uno de la general.»

En Amute

REAL UNION 2
TOLOSA F. C. 1

Con el encuentro celebrado ayer tarde en Amute se cierra la temporada de football inmensa que ha sido brillantísima, como saben todos los aficionados.

Para el cerrojazo se preparó un encuentro entre la filial tolosana, Tolosana F. C. y un equipo del Real Unión formado con los elementos disponibles.

Resultó un partido muy entretenido y fue ganado por los iruneses que consiguieron dos tantos mientras sus rivales marcaron uno.

El Tolosa F. C. puede formar un buen equipo entendiéndose a conciencia y seleccionando los mejores jugadores que tienen; teniendo en cuenta la calidad de sus contrincantes, su actuación fue muy brillante.

Los iruneses cumplieron como buenos y se apuntaron otro triunfo para cerrar la temporada.

El Campeonato de Pelota

Cada día concurre mayor número de aficionados a presenciar los partidos eliminatorios del campeonato organizado por la F. A. G., lo cual es una prueba evidente del entusiasmo despertado entre los numerosos aficionados a nuestro viril deporte.

Los partidos resultaron un tanto flojillos, dando la nota saliente la actuación del distinguido deportista Javier Adarraga.

He ahí un caso digno de admiración. A cuantos jóvenes y viejos con que facilidad calificamos de «esportistas», cuando su incapacidad llega hasta el grado de no poder hacer un regular salto, un pequeño lanzamiento, una carrera corta, jugar a la pelota, football, ciclismo, natación, remo, etc., en una palabra cualquiera de las diversas ramificaciones que tiene el sport. Amuchisimos, a casi la totalidad de nuestros «clubmens» cuya actuación deportiva solamente se manifiesta en la lista de socios de tal o cual club.

Pues bien, si para tener derecho al título de «esportista» fuera preciso alguno de los requisitos arriba mencionados, creemos que ningún aspirante se presentaría con más legítimos derechos que el atleta fortunista, cuya actuación deportiva es bien conocida tanto en Guipúzcoa, Vizcaya, Alava y la Rioja, como actualmente reside. Es un caso extraordinario y digno de la admiración de todos cuantos amamos el deporte, sea cual fuere su especialidad, ya que él practica toda la diversidad de los que existen.

Por su actuación de ayer, recibió muestras de admiración y simpatía de los concurrentes al frontón y especialmente de los «fortunistas», bajo cuyos colores milita tantísimos años, quedaron agradecidos.

Todo lo merece el simpático Javier, ya que supone un entusiasmo tremendo y una gran fuerza de voluntad. Venir en el mixto desde Logroño por la noche y jugar a la pelota 180 tantos de los cuales 94 fueron a pala, y 86 a remonte.

En ninguno de los dos partidos le fue «avortita» la victoria, pero él, que ante todo es un verdadero deportista, quedó satisfecho de su labor, que como más arriba queda señalado fue digna de admiración.

El partido de pala entre el Fortuna y Euskalduna de Rentería, fue bastante competido, trabajando de firme Arocena y Adarraga por cada bando: al final entró en juego soberbiamente el com-

de los renterianos, que llegaron a los 50 tantos cuando los «fortunistas» estaban en 44. Para todos hubo aplausos, pero en especial para los señores Arocena y Adarraga. El compañero de éste, que pisó la cancha del Moderno por vez primera quedó asustado por la diferencia que tiene del de Hernani...

A continuación se jugó la eliminatoria de mano que no fue todo lo reñida que esperaban los aficionados, por los muchísimos tantos que se hicieron de saque (14).

La pareja «sartakista» como anunciamos, la componían dos jugadores jóvenes y de gran porvenir pelotístico, particularmente el delantero J. Irusta, que gustó extraordinariamente.

Iguales a I, salieron por delante hasta el tanto 8 por 1 sus contrincantes que ganaron el siguiente y 18 más, mientras los del Sartako hacían 1, 6 sea 9 por 20. Ello fue debido a no haberse podido colocar el zaguero Acha bien a la pelota. Venció la pareja del Euskalduna de Rentería que consiguió una doble victoria en su primera actuación (pala y mano). Hicieron los 23 tantos, quedando en 12 los del Sartako.

A pesar de la derrota, los aficionados verían con agrado la nueva actuación de Irusta que posee un bonito saque.

Los renterianos, una vez puestos a la cancha, jugaron con mucha soltura, corriendo a cargo de Romualdo algunas jugadas inteligentes en el centro que fueron muy aplaudidas, particularmente el tanto 19, que fue de larga duración y bien rematado. Se trata de una pareja buena y que dará mucho juego en el actual campeonato.

En último lugar se jugó a remonte entre la pareja del Tolosa F. C. y el Fortuna, que resultó muy entretenido. El Fortuna estuvo a punto de ser declarado «forfait» por indisposición del zaguero Eguibar que telefonó a última hora su imposibilidad, ofreciéndose Adarraga a jugar de compañero con Gainzarain, a pesar de haber jugado antes el partido de pala.

El partido tuvo sus alternativas e igualadas imponiéndose al final la pareja tolosana Recondo-Portal, que llegó a los 50 tantos, cuando los «fortunistas» tenían 36.

Sobresalió el juego de Recondo que es peligrosísimo, por su rápido toque y fuerte pegada, a pesar del desconocimiento de la cancha.

Si se entrena seriamente, dará mucho que hacer este muchacho que reúne excepcionales condiciones para el remonte. — J. EUTSI.

El «cross» de Zumaya

Según estaba anunciado el domingo a las nueve de la mañana, el jurado constituido por los delegados de los clubs y el de la Federación Atlética Guipuzcoana, dió la señal de salida a los corredores que participaron en esta interesante prueba pedestre.

De los atletas inscriptos sólo tomaron parte 12, sintiéndose mucho la ausencia del campeón Peña que ha sufrido una indisposición y la no participación del sartakista Vidal, que llegó poco después de haberse dado la salida.

Poco antes de la mitad de la carrera, iba en cabeza Salcines seguido de cerca por Erauceta y Ulecia, y a unos metros por Acebal. Detrás venían Tellería e Illarramendi seguidos por el equipo del Sartako.

Poco después se puso en cabeza la pareja fortunista Erauceta-Ulecia sin perder ese puesto hasta su llegada a la meta, que atravesaron con las manos unidas en vías de franca armonía.

La clasificación individual fue la siguiente: 1.º - 2.º Erauceta-Ulecia, (Fortuna), en 18' 48" 4/5.

3.º - 4.º Acebal-Salcines, (Lagun Artea, en 19' 15" 4/5.

5.º Belouqui (Lagun Artea), 19' 20" 3/5. 6.º Cobos, (Sartako), 19' 20" 3/5. 7.º Berasategui (Fortuna), 19' 43". 8.º Illarramendi (Fortuna), 19' 44". 9.º Tellería (Fortuna), 19' 45". 10.º Aizpúrua, (Fortuna), 20' 57". 11.º Díaz, (Sartako).

El premio social para equipos de tres corredores, correspondió al Fortuna, por diez puntos contra 12 que obtuvo el Lagun Artea, quedando aquel en propiedad de la copa. Poronda por haberla ganado dos años consecutivos.

A las doce tuvo lugar el reparto de premios en el domicilio social del Irnio Club que merece toda clase de felicitaciones por la buena organización del «cross» en el que no faltó detalle alguno.

Los corredores y sus delegados vinieron muy satisfechos de las atenciones recibidas durante su estancia en Zumaya.

El «cross» fue presenciado por numeroso público que ovacionó calorosamente a todos los corredores y en especial a los vencedores Ulecia y Erauceta que lograron sacar a los renterianos 27 segundos de ventaja.

Hubo premios para todos los corredores y hasta el año que viene. — X.

En Eibar

CARRERA INFANTIL

Como último festejo deportivo de las fiestas de San Juan, celebróse con gran afluencia de chicos, la carrera infantil, consistente en dar la vuelta a Eibar, dos kilómetros. Para dicha carrera había los siguientes premios: un corte de traje, ofrecido por don Félix Barquín; un dólar, regalado por don Joaquín Fernández; una goma para pelotón de football, donado por don Francisco Errasti; dos pesetas. Dicha carrera, en la que participaron 13 corredores, dió el resultado siguiente:

1.º Juan Garate, 7 m. 30 s. 2.º Felipe Maiztegui, 7 m. 34 s. 3.º Alejandro Lacasa, 7 m. 40 s. 4.º Ansoa Arbura, 7 m. 45 s.

Los festejos deportivos de Irún

PEDESTRISMO

De los cincuenta corredores inscriptos, sólo han dejado de presentarse cuatro, lo cual constituye un éxito completo. Si este año han sido medio centenar las inscripciones recibidas, no nos cabe la menor duda de que el próximo San Marcial triplicará el número de concursantes.

Los «peques» dando una gran prueba de disciplina, se hallaban para la hora anunciada, con lo cual han salido beneficiados, dándose la salida de la carrera a la hora en punto y no sufriendo los efectos del calor que ha apretado más tarde.

La carrera ha sido muy bonita, habiendo luchado denodadamente los seis primeros corredores que han llegado en una distancia de veinte metros. La llegada de Zinzunegui, Ortiz, Lopetegui y Errandonea ha sido premiada con grandes aplausos, así como el pequeño de Goicoechea que a pesar de su corta edad ha conseguido premio, pasando en los últimos metros a varios corredores que le precedían.

En la clasificación social ha conseguido la copa del Excmo. Ayuntamiento la escuela que dirige don Guillermo Martínez con gran diferencia de puntuación con las demás.

Clasificación inter-escolar.

1.º De don Guillermo Martínez, 11 + 14 + 16 + 18 + 21 + 24 = 104 puntos. (Copa del Excmo. Ayuntamiento y un balón de football del Banco de San Sebastián). 2.º De don Guillermo Iguarán: 8 + 22 + 33 + 36 + 42 + 47 = 188 puntos. (Balón del Real Unión). 3.º De don Felipe Aifaro: 27 + 38 + 39 + 41 + 34 + 40 = 189. (Balón de don Laureano Estomba).

SPORTING
LOYOLA, 10

Artículos para todos los Sports
Lan - Tennis,
Foot-ball, Golf,
Esgrima, Natación,
Boxeo, Juegos de Sociedad
y de Jardín.

Automóviles "Dux", "Presto",
Camiones "Vomag", "Magirus",
Accesorios para automóviles

Clasificación individual.

1.º Zinzunegui, en 9 m. reloj de sobre mesa de don Vicente Arines. 2.º Ortiz, en 9 m. 8 s.; reloj y cadena del Centro Republicano. 3.º Lopetegui, en 9 m. 14 s.; copa de plata del Real Unión. 4.º Errandonea, a dos metros. Bolso de plata del Casino de Irún. 5.º B. Fernández, estatua con luz eléctrica del Excmo. señor administrador de la Aduana. 6.º Nancleares, pluma estilográfica de don Luis Larrañaga. 7.º Aristieta, pluma estilográfica de don José Gil. 8.º Goenaga, cartera de piel de don Marcelo Angoso. 9.º Luis Don, cartera de piel del Banco Guipuzcoano. 10.º Espeleta, pluma estilográfica del Banco Guipuzcoano. 11.º Urtizberea, Gillette con estuche y bombilla de don Teófilo Miquelajáregui. 12.º A. Sanchez, medalla de oro de don Eugenio Angoso Rojas. 13.º Meléndez, medalla de plata de F. Campo M. Martín, cortaplumas de nícar, de don Serapio Zarágueta. 14.º Albeniz, balón del Banco de Vizcaya. 15.º Arzac, bolso de piel de don Francisco Recarte. 16.º Montes, cartera de piel con cantoneras de plata del señor alcalde. 17.º Martín, gemelos de puño de la Casa Susperregui.

20.º Echeverría, gemelos de puño de don Ricardo Figueredo. 21.º Sánchez, cartera piel de don Eugenio Angoso Rojas. 22.º M. Ruiz, cartera de piel. 23.º Goicoechea, gemelos de Eibar del semanario «El Bidasoa». 24.º A. Fernández, un juguete lagarto de D. Luis Fernández. 25.º Miquelajáregui, juguete lagarto de don Luis Fernández.

Además se clasificaron hasta el cuarenta y seis, es decir, llegaron a la meta todos los corredores que tomaron parte en la carrera.

El club organizador obsequió a todos los participantes con un billete de entrada para el partido que se celebró por la tarde en Amute.

Momentos antes de la repartición de premios que tuvo lugar en el salón del Real Unión, el señor Figueredo, en representación del señor alcalde, dió las más expresivas gracias a los maestros, a los corredores y al Real Unión por su brillante cooperación en el esplendor de las fiestas.

Don Guillermo Martínez después de dar a los corredores consejos de orden moral, encañeció disciplina y respeto y practica de los deportes para el engrandecimiento de la raza.

Don Santiago Fernández después de recordar tiempos que pasaron..., en los cuales los padres de hoy tomaron parte en las primeras fiestas deportivas de España, hace un llamamiento a la juventud para que perseveren en sus aficiones atléticas con el fin de recobrar el puesto que a Irún le corresponde en todas las ramas del deporte.

Terminó el acto con un viva a Irún muy celebrado.

Los Campeonatos de Inglaterra

Se han celebrado los campeonatos atléticos de Inglaterra al que como nuestros lectores saben pueden concurrir atletas de otras nacionalidades.

Los ingleses han obtenido siete campeonatos y las demás naciones diez entre todas, así distribuidas: Finlandia, cinco; Noruega, Francia, Suecia, Suiza e Italia uno cada una distribuidos en la siguiente forma:

150 yardas con vallas, Kent Hughes 58 s. Inglaterra. 100 yardas Edward, 10 s. Inglaterra. 220 yardas, Edward, 22 s. Inglaterra. 120 yardas con vallas, Garby, 16 s. Inglaterra. Una milla, 1.609 metros, Mae Phoe en 4 m. 27 s. 2/5. Inglaterra. Cuarto de milla, 402 metros, Edward, 50 s. 2/5. Inglaterra. Media milla (804 metros), Mountain, 1 m. 55 s. 3/5. Inglaterra. Dos millas, «steple-chase» (3.218 metros), en 11 m. 17 s. 1/5. Nurmin, Finlandia. Lanzamiento de la javalina, Johanson, 61 m. 12 cm. Finlandia. Lanzamiento del peso, Porhola, 14 m. 53 cm. Finlandia. Lanzamiento del disco, Nittyman, 41 m. 65 cm. Finlandia. Cuatro millas, (6.436 metros), Nirmi, 19 m. 52 s. 1/5. Finlandia. Salto de altura, Lawden, 1 m. 80 cm. Francia. Salto de longitud, Hoff, 7 m. 09 cm. Noruega. Salto de la pértiga, Gerspach, 3 m. 16 cm. Suiza. Lanzamiento del martillo, Linath, 52 m. 45 cm. Suecia. Dos millas (3.218 metros), Friggerio, 14 m. 30 s. Italia.

Es posible, que al paso que vamos, el próximo año vendrán algunos campeonatos de Inglaterra a España.....

Retos

El Blanco y Negro F. C., reta al Gayzak Aundiyak F. C. de Tolosa, a jugar un partido amistoso en dicha localidad el próximo domingo a la hora que designen.

Nuestro team será el siguiente: Machin; Pólvora (cap); Sánchez; Zudare, José Luis, Aldabalde; Carrey (R); Pacharra, Carrey (J), Olazábal Angel.

Se ruega la contestación en este diario. —El infantil del Sporting de Ulla reta al infantil del Lagun Artea de Rentería a jugar un partido el domingo, a las tres y media de la tarde en su campo.

Nuestro team se alineará como sigue: Bartero; Pedro, Torregaray; Cayo, Luzuriaga (cap); Gil; Manolo, Quintana, Perico, Mediavilla, Lázaro. Suplentes: Costieres y Oca.

Trajes para caballeros
Confección esmeradísima. Precios económicos.
PEDRO MADRAZO. :: URBIEITA, 9.

VINO ONA
DEL DR. ARISTEGUI
ES UN PODEROSO ALIMENTO CEREBRAL

La diabetes
Se cura radicalmente con el VINO URANADO
L'ESQUI que elimina el azúcar a razón de un gramo por día, fortifica, calma la sed, evita y cura LAS COMPLICACIONES DIABÉTICAS. De venta en las buenas farmacias y droguerías.

Natación

LA TRAVESÍA DE BURDEOS A NADO

Un éxito formidable ha coronado los trabajos de organización que ha llevado a cabo nuestro colega la «Petite Gironde», con motivo de la Travesía de Burdeos a nado.

Tomaron parte 119 concursantes, clasificándose 63, después de una fuerte lucha.

Esta se mantuvo indecisa en los primeros momentos hasta que Lacabanne y Rebeury por medio de demarrages sucesivos consiguieron apagar, del lote de «nageurs», siguiéndoles de cerca Tissot y Betato. Pronto consiguieron unos 650 metros de avance alcanzando a la simpática nadadora de San Juan de Luz Mlle. Bizaguirre, que sostuvo una bonita lucha con los tritones, tomando la cabeza resultamente el campeón de Francia, Rebeury que no la abandonó en el resto de la travesía.

Lacabanne, el notable vencedor de la Travesía del Urumea, intentó al final pegarse a su rival pero no lo consiguió a pesar de sus esfuerzos. Establecióse la siguiente clasificación:

1.º Rebeury, del Bordeaux Athletic Club, 1 h. 16' 51". 2.º Lacabanne, del mismo club, a 550 metros. 3.º - 4.º Letalet del Sport Athletic de Burdeos; y Tissot de la Sociedad Bordelaise de Natación, a 20 metros empatados. 5.º Betato, del Club Athletic del Molino de Ars. 6.º del B. A. C. 7.º Gadon, del mismo club. 8.º Rouyer del ídem. 9.º Lissalde, independiente. 10.º Baingoneau, de San Juan de Luz. Este veterano nadador también ha tomado parte en la Travesía del Urumea, tiene 42 años. 11.º Laguerne, del B. A. C. 12.º Lalanne (cadete), del mismo club. 13.º Sirac, del C. A. M. A. 14.º Bary, del S. B. N. 15.º Lanusse (cadete), de San Juan de Luz. 16.º Mephiant, S. A. B. 17.º Lhopital, B. A. C. 18.º Betato (joven), C. A. M. A. 19.º Barras, B. A. C. 20.º Roger Basa del mismo club, etc. hasta 64 nadadores clasificados.

También tomaron parte cuatro rens y las cuatro se clasificaron en el tiempo reglamentario como puede verse:

1.º Mlle. Juliette Gardelle de «Les Moutelles de Paris» en 1 h. 27' 24". 2.º Mme. Marlin del mismo, en 1 h. 33' 54". 3.º Elizaguirre, de San Juan de Luz, en 1 h. 39' 15". 4.º Rivière, E. S. de Paris, 1 h. 39' 30".

La clasificación social se estableció como sigue: 1.º Bordeaux Athletic Club con 9 puntos. 2.º Club Athletic del Molino de Ars, con 36 puntos.

3.º Sport Athletic Bordelais, con 45 puntos 4.º Sociedad Bordelaise de Natación, con 41 puntos. 5.º San Juan de Luz. 6.º Aneteritz Sport. 7.º A. S. Carde.

La Travesía fue presenciada por más de 50.000 almas constituyendo la prueba un gran éxito de organización.

LOS PASAPORTES

ADVERTENCIA A LOS FORASTEROS

El gobernador nos manifestó ayer que, dándose muchos casos de personas que no son vecinos de San Sebastián y que desean pasaportes, para lo cual se dirigen al Gobierno civil, no pueden extenderse seis aquí en virtud de la orden de la Dirección General disponiendo que no se expidan aquí más pasaportes que los de los residentes en Guipúzcoa.

El gobernador nos ha rogado que lo hagamos saber así al público para evitarle la molestia de que acuda al Gobierno civil en gestión de lo que no puede concedérsele.

HEMOS OÍDO...

Hemos oído que entre las medidas ideadas contra la represión del contrabando figura una relativa a los recadistas fronterizos; y a este respecto se habla de una lista de más de cien personas a las que les será retirado el pasaporte.

No creemos en el fundamento de este rumor. Si se sospecha de algún recadista ó del gremio en general, conocidos son puestas que se habla de una lista de los mismos, y, por lo tanto, hasta con someterlos a la más rigurosa inspección sin privarles de su medio de vida.

Claro está que amputando la cabeza, difícil será que ésta sufra jaquecas; pero doctores hay en la Aduana para evitar el mal sin necesidad de medidas más radicales con las que sólo se conseguiría que los cien recadistas, a quienes se retirara el pasaporte perdieran su industria y pasara ésta a sostener a otras cien personas. Porque siempre habrá encargos fronterizos y mandaderos dispuestos a servirlos... hasta que se les imposibilite retirando el pasaporte.

He aquí por qué no creemos en el fundamento de dicho rumor. Sería, además, un poco demasiado fuerte que mientras se suaviza el rigor de inspección con los puentes se exagerara con algunos humildes hasta privarles de su medio de vida.